

Sexti mater clarissimam Cloeliae fabulam filio suo saepe narrabat qui viros mulieribus fortiores esse putabat : « Antiquissimis reipublicae temporibus in Urbe nostra vivebat Cloelia quae omnium puellarum non solum pulcherrima et jucundissima sed etiam fortissima et honestissima erat. Porsenna autem, rex Etruscorum, Romam vicerat atque obsides inter quos erat Cloelia cepērat. Sed illa puella hostes decepit, equum sumpsit, altissimum flumen transivit, in patriam suam fugit. Porsenna ipse ejus virtutem laudavit. Postquam pax rediit, in via Sacra majores nostri Cloeliae statūam posuerunt et puellae memoriā semper habuerunt. »

La mère de Sextus racontait souvent à son fils, qui estimait que les hommes sont plus courageux que les femmes, l'histoire célèbre de Clélie : « Aux temps les plus anciens de la République, vivait dans notre Ville Clélie, qui était non seulement la plus belle de toutes les jeunes filles mais aussi la plus agréable, la plus courageuse et la plus honnête. Mais Porsenna, roi des Etrusques, avait vaincu Rome et il avait pris des otages, parmi lesquels se trouvait Clélie. Mais cette jeune fille trompa les ennemis, se saisit d'un cheval, traversa le fleuve extrêmement profond, s'enfuit dans sa patrie. Porsenna lui-même loua son courage. Après que la paix fut revenue, nos ancêtres placèrent une statue de Clélie sur la Via Sacra et gardèrent toujours le souvenir de la jeune fille. »